



TÜRÜK

2024, Yıl/Year: 12, Sayı/Issue: 37, ISSN: 2147-8872

TÜRÜK Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi
TURUK International Language, Literature and Folklore Researches Journal

Geliş Tarihi / Date of Received: 11.06.2024

Kabul Tarihi / Date of Accepted: 28.06.2024

Sayfa / Page: 92-108

Research Article / Araştırma Makalesi

Yazar / Writer:

 **Özlem SEÇKİN GÜLERYÜZ**

Milli Eğitim Bakanlığı

ozlemseckinguleryuz@gmail.com

 **Fatih GÜLERYÜZ**

Milli Eğitim Bakanlığı

guleryuzfatih@gmail.com

SÜLEYMANİYE KÜTÜPHANESİ FATİH KOLEKSİYONU 4078 NUMARADA KAYITLI ŞİİR MECMUASININ (51^a-100^b) MESTAP'A GÖRE TASNİFİ*

Öz

Osmanlı döneminde 15. yüzyıldan itibaren görülmeye başlayan şiir mecmuaları, tanınan yahut pek tanınmayan şairlerin şiirlerini bir araya getiren önemli kaynaklardır. Divanlarda bulunmayan birçok şiiri tespit etmede faydalı veriler sunan şiir mecmuaları, klasik edebiyat araştırmalarını destekleyen örneklerdir. El yazması kütüphanelerinde sayısız şiir mecmuası bulunmaktadır. Bu mecmuaların birçoğu mecmua-i eş'âr gibi genel başlık taşımaktadır.

Son yıllarda şiir mecmualarına dair çalışmaların arttığı gözlemlenmektedir. Bilhassa MESTAP projesi çerçevesinde yapılan MESTAP Tablosu çalışmaları, el yazması kütüphanelerinde yahut tez sayfalarında dağınık durumda kalmış birçok bilgiyi sistematik biçimde bir araya getirmesiyle önemli bir işlevi üstlenmektedir. Sayısı gittikçe artan MESTAP çalışmaları, araştırmacılar için önemli veriler sunmakta, kıyıda köşede kalmış şiirleri gün yüzüne çıkarmaktadır. Süleymaniye Kütüphanesi Fatih Koleksiyonu

* Bu çalışma "Süleymaniye Kütüphanesi Fatih Bölümü 4078 numarada Kayıtlı 16. Yüzyıla Ait Bir Şiir Mecmuası (51^a-100^b) (çeviriyazılı metin)" adlı yüksek lisans tezinden üretilmiştir.

4078 numarada kayıtlı şiir mecmuası da bir nazire mecmuası olduğu için incelenmeye değer niteliktedir.

Bu çalışmada, Süleymaniye Kütüphanesi Fatih Koleksiyonu 4078 numarada kayıtlı nazire mecmuası hakkında kısaca bilgi verildikten sonra mecmuanın 51a-100b varakları arasının MESTAP Tablosu yapılmış, ilgili tablo araştırmacıların istifadesine sunulmuştur.

Anahtar Kelimeler: Mecmua, şiir, Klasik Türk Edebiyatı, nazire, el yazması

**CLASSIFICATION OF THE POETRY COLLECTION (51b-100b)
REGISTERED IN SÜLEYMANİYE LIBRARY FATİH COLLECTION
NUMBER 4078 ACCORDING TO MESTAP**

Abstract

Poetry collections (mecmuas), which began to appear in the Ottoman period from the 15th century onwards, are important sources that bring together the poems of well-known or unknown poets. Poetry collections, which provide useful data in identifying many poems that are not found in divans, are examples that support classical literature research. There are countless poetry collections in manuscript libraries. Many of these collections have general titles such as “mecmua-i eş'âr”.

It has been observed that studies on poetry magazines have increased in recent years. In particular, the MESTAP Table studies carried out within the framework of the MESTAP project undertake an important function by systematically bringing together a lot of information that remains scattered in manuscript libraries or thesis pages. MESTAP studies, the number of which is increasing, provide important data for researchers and bring to light poems that have remained hidden in the corners. The poetry collection registered at Suleymaniye Library Fatih Collection number 4078 is also worth examining as it is a nazire collection.

In this study, after giving brief information about the nazire collection registered in Suleymaniye Library Fatih Collection number 4078, the MESTAP Table of the magazine's pages 51a-100b was made and the relevant table was presented to the use of researchers.

Keywords: Poetry collection, poetry, Classical Turkish Literature, “nazire”, manuscript

Giriş

Klasik Türk şiirinin kaynakları arasında yer alan şiir mecmuaları tenkitli metin neşri, metin tahlili, metin tamiri gibi birçok alana katkı sağlayan kaynaklardır. Yurt içi ve yurt dışındaki yüzlerce el yazması kütüphanesinde çok sayıda örneği bulunan şiir mecmuaları, tanınımlık esası gözetmeksizin farklı yüzyıllardan farklı şairlere yer vermesiyle büyük bir öneme sahiptir. Prof. Dr. Mehmet Fatih Köksal tarafından başlatılıp bir makaleyle (Köksal 2012) ilim âlemine duyurulan MESTAP Projesi, bu şiir mecmuaları külliyyatının incelenmesi için atılmış önemli bir adımdır. MESTAP kapsamında 2021'den günümüze

değin birçok çalışma yapılmış, bunlara ait bibliyografya bir makaleyle ilim âleminin istifadesine sunulmuştur (Uğur 2023).

Şiir mecmuaları arasında nazire mecmualarının hususi bir yeri vardır. El yazması kütüphanelerinde farklı asırlarda yaşayan şairlerin nazirelerini bir araya getiren kollektif şiir mecmualarına rastlamak mümkündür. Nazire mecmualarının ortak vezin, kafiye ve rediflerin belirlenmesi amacıyla incelenmesi son derece önemlidir. Klasik Türk edebiyatında meşhur olmuş nazire mecmuaları şu şekilde sıralanabilir:

1. **Mecmû'atü'n-Nezâir-Ömer bin Mezîd:** H. 840/1436-37'de derlenen bir nazire mecmuası olup nazire mecmuaları arasında ilk olma özelliğine sahiptir.
2. **Câmi'u'n-Nezâir-Eğirdirli Hacı Kemâl:** H. 918/1512-13'te derlenmiştir. İçerisinde kaside, murabba, gazel, bahr-ı tavîl, muaşşer vb. tarzda yazılmış şiirler mevcuttur.
3. **Mecma'u'n-Nezâir-Edirneli Nazmî:** H. 930/1524'te derlenmiştir. İçerisinde 243 şairin 3356 gazeli vardır.
4. **Pervâne Beg Nazîre Mecmuası-Pervâne Beg:** Hakkında çok fazla bilgiye sahip olmadığımız bu eser H. 968/ 1560-61 tarihinde derlenmiştir. İçinde çeşitli nazım şekilleriyle yazılmış şiirler mevcuttur.
5. **Metâli'u'n-Nezâir-Budinli Hisâlî:** 17. yüzyıla ait bu mecmua Budinli Hisâlî (ö. 1652) tarafından derlenmiştir. Eser, vezin ve kafiyeler gözetilerek tertip edilmiştir (Köksal 2006: 67-71).

Bu nazire mecmuaları bir hayli hacimli olmakla birlikte Fatih 4078'te kayıtlı şiir mecmuası gibi 100-150 varak arasında yazılmış kısmî nazire mecmualarına da rastlanır. Nazire geleneği epey rağbet gördüğü için mecmua derleyicileri bunlara kayıtsız kalamamış, bazıları bulabildiği nazireleri de mecmuasına kaydetmiştir.

Süleymaniye Kütüphanesi Fatih 4078 Numarada Kayıtlı Nazire Mecmuası

Fatih 4078'de kayıtlı nazire mecmuası 100 varaklık bir mecmuadır. Mecmuada 15. ve 16. yüzyıl şairlerinden seçme şiirler yer alır. Bu şiirlerin bir kısmı birbirine nazire olmakla birlikte, bazıları da mecmuayı toplayanın kendi zevkine hitap eden şiirlerdir. Mecmuadaki şiirlerin geneline bakıldığında farklı şairlerden şiir seçimine özen gösterildiği anlaşılmaktadır. Yayınlanmış divanlarla karşılaştırılan bazı şiirlerin, mevcut neşirlerde yer almadığı görülmüştür. Bunlar, konuyla ilgili yüksek lisans tezinde detaylı biçimde ele alındığı için burada ayrıca ele zikredilmeyecektir.

Mecmuanın fizikî özellikleri şöyledir: Boyut: Dış (195x130), İç (135x77), Talik, 100 vr., ciltsiz, krem rengi kalın kâğıt, baştan 1 sayfa kopuk, başlıklar mavi, kırmızı, sarı renklerde (renkli), derkenarda şiirler mevcut.

Mecmuanın 51^a-100^b varakları arasında şiirleri yer alan şairler alfabetik biçimde şöyle sıralanabilir:

Adnî (1 şiir), Âhî (4 şiir), Ahmed Paşa (7 şiir), Amrî (3 şiir), Ânî (1 şiir), Askerî (3 şiir), Atâ (2 şiir), Âzâdî (1 şiir), Basîrî (1 şiir), Bedrî (1 şiir), Belîğî (6 şiir), Ca'fer Çelebi (2

şiiir), Celâlî (1 şiiir), Derûnî (1 şiiir), Emânî (1 şiiir), Esîrî (2 şiiir), Fazlî (3 şiiir), Fevrî (1 şiiir), Figânî (3 şiiir), Firâkî (1 şiiir), Gubârî (1 şiiir), Gülşenî (1 şiiir), Hafî (2 şiiir), Hasîbî (1 şiiir), Hayâlî (8 şiiir), Hayretî (11 şiiir), Hitâbî (1 şiiir), Işkî (1 şiiir), İshâk Çelebi (16 şiiir), Kâdirî (1 şiiir), Kâtîbî (1 şiiir), Kemâl (3 şiiir), Kerîmî (2 şiiir), Lâmi'î (1 şiiir), Lâyihî (1 şiiir), Mesîhî (2 şiiir), Mihrî Hatun (2 şiiir), Muhibbî (1), Mu'îdî (14 şiiir), Mutî'î (1 şiiir), Nahîfî, (1 şiiir), Nazmî (2 şiiir), Necâtî (22 şiiir), Nesîmî (1 şiiir), Nihâlî (1 şiiir), Nizâmî (11 şiiir), Rahmî (3 şiiir), Rahîmî (1 şiiir), Râmî (1 şiiir), Remzî (1 şiiir), Revânî (15 şiiir), Sâ'atî (2 şiiir), Selîkî (1 şiiir), Sivasî (1 şiiir), Sun'î (1 şiiir), Sürûrî (1 şiiir), Şem'î (6 şiiir), Şeyhî (3 şiiir), Şûrî (1 şiiir), Şühûdî (1 şiiir), Tâli'î (5 şiiir), Tavâfî (2 şiiir), Ubeydî (1 şiiir), Usûlî (2 şiiir), Vahyî (4 şiiir), Vâsi'î (1 şiiir), Yahyâ (5 şiiir), Yetîmî (1 şiiir), Yûsuf (1 şiiir), Za'fi (1 şiiir), Za'îfî (1 şiiir), Zârî (1 şiiir), Zâtî (16 şiiir).

Şiiirlerin dağılımına bakıldığında daha çok 15. ve 16. yüzyıl şiiirlerinin şiiirleri göröölür. Mecmuanın ilgili kısmında en çok şiiiri yer alan şiiir 22 şiiirle 15. yüzyıl şiiiri Necâtî Bey'dir. Şiiirlerin birbirlerine nazirelerini de barındıran şiiirlerin belagat ve mahiyeti göz önünde bulundurulunca bunların hassas biri tarafından seçildiği anlaşılmaktadır. Mecmua Mu'îdî'nin Necâtî'ye bir de naziresi vardır. Necâtî Bey'den bir hayli etkilendiği anlaşılan Mu'îdî'nin Necâtî Bey'e nazireleri üzerine yayımlanmış bir makale bulunmaktadır (Aslan 2009).

Sonuç

Fatih 4078 numarada kayıtlı şiiir mecmuasında 15. ve 16. yüzyıllarda şiiir yazmış şiiirlerin şiiirleri vardır. İlgili varaklar arasındaki şiiirlerin genel özellikleri incelendiğinde mecmuayı yazan kişinin iyi bir şiiir zevkine sahip olduğu anlaşılmaktadır. Bu kısımda 81 (seksen bir) şiiirin ismi geçmektedir. Adı en fazla anılan şiiirler Necati, İshak Çelebi, Zati, Revani, Hayreti, Hayali ve Mu'îdî'dir. Mecmuanın toplayıcısı, bazı şiiirlerin yalnızca bir gazelini almıştır. Kullanılan redifler genellikle Türkçe olmakla birlikte fiil kökenlidir. Mecmuada hemen hemen aynı yüzyıllarda yaşamış şiiirlerin birbirlerine yazdıkları nazireler vardır. Kısacası bu mecmua sayesinde hem mecmua yazarının edebî zevki hakkında hem de 15.-16. yüzyıl şiiirlerinin birbirlerini nasıl takip ettikleri ya da beğendikleri hakkında bilgi sahibi olmak mümkündür.

Şiiir mecmuaları, ait olduğu asrın dil hususiyetleri hakkında fikir sahibi olmaya sundukları katkılarla Türk dili çalışmalarında yardımcı kaynak konumundaki metinlerdir. Şiiir mecmualarının tertip hususiyetleri, eskilerin metin tertip sistemleri hakkında da önemli bilgiler vermektedir. MESTAP kapsamında yapılacak bu ve benzeri çalışmalar, şiiir mecmualarının günümüz metin araştırmalarına katkısını daha da artıracaktır.

Kaynaklar

Aslan, Üzeyir (2009). "Mu'îdî'nin Necâtî'ye Nazireleri", *Turkish Studies*, vol. 4/2, s. 29-78.

Gülerüz, Özlem Seçkin (2008). Süleymaniye Kütüphanesi Fatih Bölümü 4078 numarada Kayıtlı 16. Yüzyıla Ait Bir Şiiir Mecmuası (51a-100b) (çeviriyazılı metin), YL, İstanbul: Marmara Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü.

Köksal, Mehmet Fatih (2006). *Sana Benzer Güzel Olmaz: Divan Şiirinde Nazire*, Ankara: Akçağ Yayınları.

Köksal, Mehmet Fatih (2012). “Şiir Mecmualarının Önemi ve ve “Mecmuaların Sistematiik Tasnifi Projesi (MESTAP)”. *Eski Türk Edebiyatı Çalışmaları VII Mecmua: Osmanlı Edebiyatının Kirkambarı*, s. 409-431.

Uğur, Meltem (2023). “MESTAP (Şiir Mecmualarının Sistematiik Tasnifi Projesi) Bibliyografyası”. *KÜLTÜR Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları Dergisi*, S. 8, Kış 2023, s. 103-153.

MESTAP TABLOSU

Nüsha Tavsifi: Boyut: Dış (195x130), İç (135x77), Talik, 100 vr., ciltsiz, krem rengi kalın kâğıt, baştan 1 sayfa kopuk, başlıklar mavi, kırmızı, sarı renklerde (renkli), derkenarda şiirler mevcuttur.

TABLO 1

Yer Nu.: Süleymaniye Ktp. Fatih 4078, Mecmû'a-i- Eş'âr 51 ^a -100 ^b							
Yp. nu.	Mahlas	Matla' beyti / bendi	Makta' beyti / bendi	Nazım şekli / birimi	Nazım türü	Vezin	Açıklamalar
51a	Necâti	Atılır çarh okı gibi tîr-i âhum göklere İy hilâl-ebürü şakın kim atduğum düşmez yire	Er degül misin Necâti olma dünyâya mu'tî' 'Avrat iken ol şu şüretle mu'tî' olmaz ere	Gazel/5	-	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Necâti fermâyed
51a	Necâti	Sen hilâl ebrû gamından çıktın nâlem göklere Tîr-i âhumdan şakın kim atduğum düşmez yire	İy Necâti gayret it dünyâya bakma merd isen Bir vefâsuz kahbedür dünyâ ki hiç varmaz ere	Gazel/6		-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Necâti fermâyed
51b	Necâti	Unutuldu şağa cânlar virdüğüm yâd olmadı Gerçi dîrler dostlar varın viren yâd olmadı	Şefkat it yab yab Necâti gönlini didüm didi Küyümüzde hiy bizüm bir hâne âbâd olmadı	Gazel/5		-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Necâti fermâyed
51b	Kerîmî	Bir gice ol mâh-ıla şohbet müyesser olmadı Şavkına anuñ için 'işret müyesser olmadı	İy Kerîmî bilmezem kim kime yanam hâlümü Bir gice ol şem' ile şohbet müyesser olmadı	Gazel/5		-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Kerîmî fermâyed
51b	Necâti	Şol ki hasret oklarıyla yüregi baş olmadı Er midür meydân-ı gamda adı yoldaş olmadı	Şakınuñ devletlüler mey-hâne ehlinde katı Ugramayınca Necâti söyle kallâş olmadı	Gazel/7		-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Necâti fermâyed
52a	Necâti	Sünbül saçuñla hâfurumuz 'âtır olmadı Gün ruñların bizümle iki gün bir olmadı	Yağma cahîm-i hecre mü'ebbed Necâtiyi Bî-çäre 'âşık oldı-y-isa kâfir olmadı	Gazel/6		--+ / -+-- / +--+ / -+--	Necâti fermâyed
52a	Necâti	Aldum ağzuñ ölçüsini zerre denli yok vefâ Pür-cefâsın hey güneş yüzü habîbüm Muştafâ	Nâmeye sığmaz Necâtinün mu'tavvel kışşası Gözyaşıyla 'arz ola kapuña bâki mâ-cerâ	Gazel/5	Naat	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Necâti fermâyed
52a	Hayretî	Gün yüzüne «ve' d-đuhâ» eyler delâlet Muştafâ Hem kılur «ve'l-leyl» zülfüne delâlet Muştafâ	Hayretî yanar cehennemden beter hecr odına İtmedün bir dem şefâ'at hiy kıyâmet Muştafâ	Gazel/5	Naat	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Hayretî fermâyed
52b	Şem'î	Âfitâb-ı tal'atun nür-i Hudâdur Muştafâ Râstî 'uşşâka şem'î reh-nümâdur Muştafâ	Yansa Şem'î tañ degül her şeb firâkuñ nârına Pertev-i nür-i cemâlünden cüdâdur Muştafâ	Gazel/5	Naat	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Şem'î fermâyed
52b	Bedrî	İşidelden sözün ol la 'l-i cân-bahşuñ helâkem ben Göreldeñ gamzesi tiğün o çeşmün sine-çâkem ben	İşitdüm mürde ihyâ eylemiş Bedrî ol 'isî-leb Ten-i bî-câna döndüm gam-ı reşkünden helâkem ben	Gazel/5		+--- / +--- / +--- / +---	Bedrî fermâyed
52b	Şürî	Mahabbet nakdini hergiz gedâ nâdâna virmezler O dürr-i bî-bahâyı degme bir hayvâna virmezler	Libâs-ı fakrıla iy Şürî tañ mı iftîhâr itsem Melâmet şâlinı her bî-nevâ 'uryâna virmezler	Gazel/6		+--- / +--- / +--- / +---	Şürî fermâyed
53a	Fevrî	Gel iy deşt-i belâda görmeyen taşvîr-i Mecnûnı Gör ol Leylivesuñ bahrinde ben bimâr-ı mahzûmı	Göreldeñ muşaf-ı hüsnünde Fevrî şekl-i ebrûñı Gidermez hiç bir lahza dilinden süre-i Nûnı	Gazel/5		+--- / +--- / +--- / +---	Fevrî fermâyed
53a	Nizâmî	İy sebîl-i 'ışkuñuñ «innâ hadaynâhu's-sabîl» La'l-i nabuñ çeşmesi «'aynen tusemmâ selebîl»	İy Nizâmî 'arifinüñ birini bir kıble bil «Kıblatu'l-'uşşâk fi'l-âfâki min-hâza'l-kabîl»	Gazel/6		-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Nizâmî fermâyed
53b	Celâlî	Beni gördi niğâbın yüze ol nâ-mihribân tutdı Bir âh itdüm güneş gizlendi âfâkı duñân tutdı	Celâlî var ise kan eylemişdür ol gözi mahmûr Bu gün hep şohbet ehlini şarâb-ı ergâvân tutdı	Gazel/5		+--- / +--- / +--- / +---	Celâlî fermâyed
53b	Ahmed Paşa	Sâyem ziyâ vireydi gün gibi gökde aya Bir dem muşâhib olsam sen serv-i meh-likâyâ	Dil rüşen olmaz Ahmed cevri okı delmeyince Bî-revzen olsa hâne muhtâc olur ziyâyâ	Gazel/8		--+ / -+-- / --+ / -+--	Ahmed Paşa
53b	Hayretî	Eylesem tañ mı kilâb-ı küy-i cânân ile bahş Şimdi mi itdüğü var yârân yârân ile bahş	Ehl-i 'irfân ile yokdur bahşümüz iy Hayretî Katreyüz biz itmezüz deryâ-yı 'ummân ile bahş	Gazel/7		-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Hayretî fermâyed

TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi

2024, Yıl 12, Sayı: 37

Issn: 2147-8872

54a	Şem‘î	İtmesün meh-päreler gün gibi cânân ile bahş Kevkebe lâyıq degül hürşid-i raşşân ile bahş	Âyet-i hüsnüñ gibi rüşen delilün var iken Şem‘iyem kimdür iden yanumda bürhân ile bahş	Gazel/6	-+--/-+--/-+--/-+--	Şem‘î fermâyed
54a	Şem‘î	Ben gedâ itsem n‘ola sen şâh-ı hûbân ile bahş ‘İşkür bu itdürür mürî Süleymân ile bahş	Kâmil oldı her güzel nâziyla fenn-i şivede Şem‘iyem n‘ola idersem ben de Selmân ile bahş	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Şem‘î fermâyed
54b	Remzî	Dem-be-dem ben nâ-tüvân itdüke cânân ile bahş Güyyâ bir mürdur eyler Süleymân ile bahş	Remziyâ açma ruñı vaşından ağıyâra kelâm İtmemiş Kur‘ândan aslâ kimse sultân ile bahş	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Remzî fermâyed
54b	Ahmed Paşa	İtmesin hürşid-i tabân rüy-ı cânân-ıla bahş Bendeye lâyıq degüldür ki ide sultân-ıla bahş	Kimse Ahmed gibi nakş itmez kitab-ı hüsnüñi Ne kadar nakkaş olursa idemez Mâniyle bahş	Gazel/6	-+--/-+--/-+--/-+--	Ahmed Paşa
54b	Nazmî	Kanğı dil-berdür iden hüsn içre cânân-ıla bahş Niçe küldür eyleyen ‘âlemde sultân-ıla bahş	Hağ budur şimdi selef eş‘ârna dimek cevâb Eylemekdür Nazmiyâ ma‘nide Selmân-ıla bahş	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Nazmî fermâyed
55a	Mihri	‘İşk bâbında benümle eyledi ol yâr bahş Cân ile virdüm cevâbın itmedi tekrâr bahş	‘İlm-i ‘ışkı biz iy Mihri şöyle taşsil eyledük Şimdi her ‘âşık bizümle itmege korkar bahş	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Mihri fermâyed
55a	Muhibbî	Hem-demüñ her demde bir gün yüzli cânân oldı tut Mahremüñ dün gün meh ü hürşid-i raşşân oldı tut	Dehr bağınñ Muhibbî yok gülinden bü-yı lutf Dâğlar cismünde yir yir verd-i handân oldı tut	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Muhibbî fermâyed
55b	Hayretî	Cihân halkını hep benden bu fânî mülki yurduñ tut Geçüp ‘izzet seririnde sa‘âdetle oturduñ tut	Vücüdün meskenet yolında gel iy Hayretî hâk it Hevâ-y-ıla niçe yıl yıl gibi yildün yopurduñ tut	Gazel/6	+---/+---/+---/+---	Hayretî fermâyed
55b	Za‘fi	Ser-â-ser gülşen-i dehrün dilâ zevkini sürdün tut Temâşâgâh-ı ‘âlemde ne kim varısa gördün tut	Zebün ider seni hâke şalar merd-i ecel Za‘fi Mağabbet ‘arşasında pençe-i Mecnün burduñ tut	Gazel/5	+---/+---/+---/+---	Za‘fi fermâyed
55b	Naḥîfî	Göñül bu ‘âlemün biñ biñ temâşâsını gördün tut Saḫâ vü zevkini her dem murâduñ üzre sürdün tut	Naḥîfî her nefes h‘ân-ı ma‘ârif bezlîdür kaşduñ Bu gence hadd nihâyet yok cihân halkın toyurduñ tut	Gazel/9	+---/+---/+---/+---	Naḥîfî fermâyed
56a	Selikî	Bir gedâsın iy göñül kendüñi sultân oldı tut Gam pelâsı egnünje şâhâne kaftân oldı tut	İy Selikî pâdişâh olduñ tecerrüd mülkine Bu gence hadd niçâne zerd olduñ altunlu kaftân oldı tut	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Selikî fermâyed
56a	Firâkî	Cihâna şâh olup şâh-ı cihân turdukça turduñ tut Cihân mülkinde Şeddâdî binâ bünyâdın urduñ tut	Götürür bezm-i keşretten ayağı her kişi âhır Firâkî bir an öñdin ‘âlem-i vaḫdetde yurduñ tut	Gazel/6	+---/+---/+---/+---	Firâkî fermâyed
56b	Belîğî	Açup ser-çeşme-i Hîzn cihân turdukça turduñ tut Yaşaduñ rûzgâr ile beraber ‘ömr sürdün tut	Buyur bu yurdi terk it dirler ise çekme gam hergiz Bu menzilden güzer hoşdur ‘adem mülkinde yurduñ tut	Gazel/7	+---/+---/+---/+---	Belîğî fermâyed
56b	Tavâfî	Şaçun Leylâya iy Husrev lebün Şirine benzetdüm Dili Mecnûna cânı Kûhken-i miskine benzetdüm	Tavâfî rüy-ı cânâna muḫâbil olmuş âyine Ben anı bir nazarda zâhid-i ḫod-bine benzetdüm	Gazel/6	+---/+---/+---/+---	Tavâfî fermâyed
57a	Tavâfî	Kâmetüm ‘ışkuñ-ıla yâ itdüm Ok gibi toğrıyam hatâ itdüm	İy Tavâfî beni tavâf için Cümle maḫbûba hep salâ itdüm	Gazel/5	+++/-+/-/+--	Tavâfî fermâyed
57a	Lâyiḫî	Gözümle hâk-i rehün tütü-y-imiş bildüm Bu ḫaste göñlümle derdün devâ-y-imiş bildüm	Terahḫüm-ile nazar eyle Lâyiḫî kuluña Ki medḫün itmede bir hoş âdem-imiş bildüm	Gazel/4	+--+/-+--+/-+--+/-+--	Lâyiḫî fermâyed
57a	Belîğî	Şâhum kapuñda benden kemter gedâ mı vardur Derdün esiri olmuş bir mübtelâ mı vardur	Vaşf-ı lebinde şî‘rün rengin şarâba benzer Yokdur Belîğî mislün varısa Câmî vardur	Gazel/5	--+/-+--/-+--/-+--	Belîğî fermâyed
57b	Belîğî	Câm-ı la‘lün şevkı kıldı cânımı iy yâr mest Bir nefes ayılmayup olsam n‘ola her bâr mest	Ḥançer-i ḡamzeyle dökmezdi dem-â-dem kanımı Ey Belîğî olmasa cellâd-ı çeşm-i yâr mest	Gazel/7	-+--/-+--/-+--/-+--	Belîğî fermâyed
57b	Hayretî	Ben senün şadıḫ kuluñam şâh ḫakkı-y-çün begüm İşigün terk itmezem Allâh ḫakkı-y-çün begüm	Cevr eliyle yakma göñlin Hayretî bi-çârenün Ka‘bedür va‘llâhi Beytu‘llâh ḫakkı-y-çün begüm	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Hayretî fermâyed
57b	Hayretî	Şanma her sille ki urduñ ben anı let bilürem Düstüm başun için cânuma ‘izzet bilürem	Baş virüp hâk-i reh olmağı anuñ küyında Hayretî Ka‘be ḫakkı pây-e-ri rı‘at bilürem	Gazel/5	+++/-+--/-+--/-+--	Hayretî fermâyed
58a	Za‘ifî	Râh-ı ‘ışk içinde ben kul ḫânım aḫdum ağladum Leblerin yâd eyleyüp ol cânım aḫdum ağladum	Kanlar akıtdı Za‘ifî gözlerümden çün kalem Ben kara yazulıca divânem aḫdum ağladum	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Za‘ifî fermâyed
58a	Necâti	Bir misâfir kişiyem kim başa vatan her diyâr Rind olup seyr etmege ‘âlemde kıldım iḫtiyâr	İy Necâti ‘ârifisen eylegil terk-i vatan Küşe-ber-küşe cihânun seyrin eyle yürü var	Gazel/5	-+--/-+--/-+--/-+--	Necâti fermâyed
58b	Ṭâli‘î	Her cây oldı şehrmüzün hep güzelleri	Türkiye nazm-ı Ṭâli‘ide şî‘ri kimsenün	Gazel/5	--+/-+--+/-+--+/-+--	Ṭâli‘î fermâyed

		Ağyar ile mu'ameleden degmez elleri	Öykünemez meger ki Necâti gazelleri			
58b	Sivasî	Gülşen içre görelî sen yüzi gül sîm-beri Eylemez bülbül-i cân gayriya şâhum nazarı	İy Sivasî sürer ol zevk Şafâ Merve haķı İşgi Ka'besine her ki kılrusa seferi	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Sivasî fermâyed
58b	Hayretî	Niçe bir virmeye el vuslat-ı cânân niçe bir Niçe bir yana fırâķ âtesine cân niçe bir	Yâr çünküm okumaz mihr ü vefâ destânın Niçe bir yazıla bu defter ü divân niçe bir	Gazel/9	+++ / +++ / +++ / +++	Hayretî fermâyed
59a	Mu'idi	Çünkü yârum bî-vefâdur vaz geldüm sevmezim Bî-vefâ sevmek hatâdur vaz geldüm sevmezim	İy Mu'idi bî-bedeldür mişli yok yârın velî Bî-vefâ sevmek hatâdur vaz geldüm sevmezim	Gazel/6	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
59a	Mu'idi	Dimezem ki 'âleme sultân olayduñ ola mı İşigünde rüz u şeb derbân olayduñ ola mı	-	Gazel/3	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
59a	Mu'idi	-	Şevk-i la'lünle harâbâti olupdur şöyle kim Bâddan geçmez Mu'idi tolmadin peymânesi	Gazel/2	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
59b	Mu'idi	Gördüğün mahbûba iy dil müştêri olmak neden Ben ğarîbün başına dâ'im belâ olmak neden	Umma ol şâhuñ Mu'idi kapısı derbânlığın Kimseye bu devlet olmayup şâna olmak neden	Gazel/6	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
59b	Mu'idi	Tâb-ı mülden hatıñı âl <âl> itmek neden Ben belâlu bülbüle bu yüzdün al itmek neden	Ger miyânın ol sehî kaddün kenâra çekmesin Şi'r-i mevzûnuñ Mu'idi pür-hayâl itmek neden	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
60a	Mu'idi	Zâlim ancak bilmezem ol ğamze-i cādüyî ben Boynuma alsam alur ammâ ki bu ğisûyî ben	İy Mu'idi ğam degül cevri okına olsam hedef Çün kara bağruma çekdüm ol kemân ebrüyî ben	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
60a	Mu'idi	Çün bugün bel bağladım bu zülf-i müşk-efşâna ben Komazam top etmeyince başum ol çevgâna ben	İy Mu'idi ğamze-i dil-ber beni gözler müdâm Bir nişânâm güyiyâ ol tîrile peykâna ben	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Mu'idi fermâyed
60a	Nef'i	Derdüm niçe bir sinede pinhân iderin ben Bir âh-ıla bu 'âlemi virân iderin ben	[Nef'i gibi yârâna dimem dañı nazire Ya bu ğazeli ziver-i divân iderin ben]	Gazel/6	+++ / +++ / +++ / +++	Der-kenârda, makta beyti eklendi.
60a	Necâti	Ey kaşı yây olan beni inletme kıl hazer Kim âhum okı na 'l-i hilâle ider güzer	Toğrudıcak Necâtiden ayruğa tîrün Allâh bilür ki haste göñülden neler geçer	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Necâti fermâyed
60b	Hayretî	Divâne dil ki zülf-i zehâdân esiridür Gel gör bugün ki bend ile zindân esiridür	Dil bağlamadı pîre-zen-i dehre Hayretî Kocadı ğitdi dañı bir oğlan esiridür	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Hayretî fermâyed
60b	Lâmi'i	Ey cemâlün bezmgâhî ravza-i daru's-selâm Şerbet-i şirin lebüñ «subhâna man yuhyi'l-'izâm»	Lâmi'i hüsni kelâmuñ ğördi çün ervâh-ı kıds Didiler fevka's-semâdan «f ike kad temme'l-kelem»	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Lâmi'i fermâyed
60b	Sâ'atî	Kim diye cânâ şeker şirin lebüñden aldı dad Hüsrev-i 'âlem olursa itmeyem adını yâd	Çekse tañ mı Sâ'atî çün nâka-i hicrân yükün Ka'be-i vaşluñ yolında hâr-ı ğamdur aña zâd	Gazel/6	+++ / +++ / +++ / +++	Sâ'atî fermâyed
61a	Nizâmî	Ol perî-peyker ki dil zülf-i perîşâındadır Âyet-i hüsni melâhat ol perî şâındadır	Hey di bî-dîn turreñe kim bu Nizâmî hastenün Cânını zulm-ile aldı kaşdı imânındadır	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Nizâmî fermâyed
61a	Zâtî	Her kaçan kim cânımı bir tîrden cânân aña Cân atar karşı durur bir ok atımı cân aña	Görinen Zâtî hilâl üzre şafâkdur şanmañuz Na 'l kesmiş 'ışkına yârın bulaşmış kan aña	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Zâtî fermâyed
61b	Nizâmî	Ol serv-i gül-'izâr ki çağındadır dañı Cân cilvegâh-ı tal'at-i bağındadır dañı	Ĝamdan hilâle döndi vücûdi Nizâmîniñ Lü 'lû dişün hevâsî dimâğındadır dañı	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Nizâmî fermâyed
61b	Nizâmî	Vaķt-i güldür taleb-i bâde-i gül-reng idelüm Nağme-i çeng ile 'ays etmege kânün idelüm	Bezm-i 'ışkunda Nizâmî ger ola lâf-ı hîred Alalum 'aklım bir cür'a ile hoş idelüm	Gazel/8	+++ / +++ / +++ / +++	Nizâmî fermâyed
62a	Zâtî	Şevk ile bir gün eger kim ol kamer-tal'at baña Gösterürse yüzini yüz gösterür devlet baña	'İyd-i vaşlı çäre yok göstermege ben teşneye Bilmezem Zâtî ne virdi alımañ fîrkat baña	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Zâtî fermâyed
62a	Zâtî	Yaşuma bak şal beni şu gibi vuslat bağına Nev-bahârum rahm kıl döndüm hazân yaprağına	Kaydefâ mülki gibi Zâtî cihâm ğark ider Mihri sedd itmezse ol meh yaşumuñ ırmağına	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Zâtî fermâyed
62a	Zâtî	Leblerün büse revân eylese ölmüş dirilür Hey meded derd ile bî-çäre de ölmüş dirilür	Öldürsen niçe kez Zâtîyi Circis-şifât Komaz elden şanemâ 'ışkuñı ölür dirilür	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Zâtî fermâyed
62b	Zâtî	Bir şanurdum ölmegi iy mâh dü 'âlemde ben Gün olur fîrkatde biñ kez ölirem bir demde ben	Kanlara ğark eyle gel lutf eyle Zâtî hasteye Ola kim görem cemâlün ol mübârek demde ben	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Zâtî fermâyed

62b	Zātī	Binā-yı devlet-i hüsne dayanmaz şol ki dānādūr Begüm niçe 'imāretler harāb oldı bu dünyādūr	'Aceb mi adı çıksa halk içinde Zātīyā anuñ Senüñ eş'aruñuñ her beyti bir ğarrā mu'ammādūr	Gazel/5	+--- / +--- / +--- / +---	Zātī fermāyed
63a	Revānī	Lebi üzre tılısm ancak görinen hañt-ı cānāne Yazılmış ism-i a'zamdur meger mühr-i Süleymāna	Revānī küy-i dil-berdür temāşāğāhı 'uşşākūñ Bahār olduķca 'arīfler varurlar bāğa seyrāna	Gazel/7	+--- / +--- / +--- / +---	Revānī fermāyed
63a	Revānī	Bahār oldı yine lāle e cām aldı rindāne Benefşe şeb külāhım kıvrırmışdur levendāne	Revānī 'arīf ol elden komāğıl hātem-i cāmı Bilürsin bākī kalmadı cihān mülki Süleymāna	Gazel/5	+--- / +--- / +--- / +---	Revānī fermāyed
63a	Zātī	Bir makāmūñ mestiyem gönenler ol mey-hāneyi Şatdılar bir cür'aya biñ sübħa-i şad-dāneyi	Mihrin ol māhuñ göñülde eksük itme dostum Gencile Zātī müşerref eyle bu virāneyi	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermāyed
63b	Zātī	Eyleme vakti degül bi'llāhi gitmek niyyetin Ben fakīrūñ hiç begüm yas itme şūr-ı şoħbetin	Bir müselmān olsa şol pīr-i muğānuñ oğlına Vay yetişdürse beni Zātī ider dir hıdmetin	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermāyed
63b	Zātī	Görmedüm 'ālemde bir serv ol kad-i dil-cū bigi Kim ayağına aķa dā'im revān dil cū bigi	Āsmān üzre yiri var āstān-ı yārda Kim ki bil bağlarsa Zātī hıdmete cādū bigi	Gazel/7	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermāyed
64a	Zātī	Zahm-ı sinem tırūñ ucundan yine kan ağladı İy perī-peyker benümçün cümle insān ağladı	'İşk ilinden Zātīnūñ göynüklerine dün gece Şubħa dek diñlenmedi şem'-i şebistān ağladı	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermāyed
64a	Zātī	Rakībi hoş kişi dirler vay anı Düşinde göriben hayra yoranı	Saņa çok söz gelür iy Zātī andan Dili şen al tütüdü zebānı	Gazel/5	+--- / +--- / +---	Zātī fermāyed
64a	Zātī	Ağlayup didüm ki diş ursam leb-i hāndānuña Didi çeşmümden hāzer kıl yüri kıyma cānuña	Bir ğazel didüm okur 'uşşāk hāzz eyler bugün Didi iy Zātī yazılsun ol senüñ divānuña	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermāyed
64b	Revānī	Güne gösterme göñül gey şakın ol māhveşi Kerem it sözüñ işit odlara yakma güneşi	Hañ var diyü Revānī koma göñülde ğubār Sen terāş ertesi bir kerre gör ol māhveşi	Gazel/5	++- / ++- / ++- / ++-	Revānī fermāyed
64b	Zātī	Āteş-i hicrān benüm kār itdüğini cānuma Yana yana derdile 'arż eylesem cānānuma	Eşk-i çeşminden ter eyler cismini yanam diyü , Kim nazar eylese Zātī defter ü divānuma	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermāyed
64b	Revānī	Göñülde gitmedi şavkı nigāruñ zevkī şāhbānuñ Mey <ü> mahbūbı olmasa nesi var idi dünyānuñ	Revānī gözleri yārūñ göñül mülkin ider tarāç Harāmiler bilür kadrin cihān içinde yağmānuñ	Gazel/5	+--- / +--- / +--- / +---	Revānī fermāyed
65a	Revānī	Kānda varam sāye-i serv-i bülendüm var iken Kime kul olam senüñ gibi efendüm var iken	Yanuma alsam Revānī n'ola ol simin teni Onmaduķ āvāre dil gibi levendüm var iken	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Revānī fermāyed
65a	Revānī	Görmedüm mey-hānenūñ hergiz harāb-ābādını Ne mübārek günde urmışlar anuñ bünyādını	Dil mey <ü> mahbūbsuz hergiz Revānī olmaz Haylı müşkildür kişi terk eylemek mu'tādını	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Revānī fermāyed
65a	Revānī	Diş bilersin iy göñül yārūñ leb-i hāndānına Kim görüpdür kim kişi kaşd ide kendü cānına	Rüy-i dildārūñ hayāliyle Revānī bu göñül Döndi şol mir'atı çok āyineci dükkānına	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Revānī fermāyed
65b	Revānī	Dostum gel kaçma lutf it 'aşık-ı ğamnākten Āfitābı gör ki hergiz yüz çevirmez hākten	Şoħbet-i mahbūb-ı meyden kimse men' itmezdi hiç Nāşihūñ 'aķlı Revānī kalmasa idrākten	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Revānī fermāyed
65b	Revānī	Nev-bahār oldı ğiçe evde karar eyleyelüm Şu gibi bāğa varup seyr-i kenār eyleyelüm	Çünki bu yirde Revānī saņa yokdur rağbet Gel kalender olalum terk-i diyār eyleyelüm	Gazel/5	++- / ++- / ++- / ++-	Revānī fermāyed
65b	Revānī	Yanında kimūñ sencileyin bir şanemi var Kāfirdür eger zerrece göñlünde ğamı var	Bir taze güzel sevdi bu dehr içre Revānī Kim serv boyı lāle ruħı ğonçe femi var	Gazel/5	--+ / +--- / +--- / +---	Revānī fermāyed
66a	Revānī	Göñül şād ol ki 'tyd irdi şafā vü zevk çağıdır Ele cām aldı māh-ı nev yine şoħbet yarağıdır	Revānī hoş sipāhidür bugün meydān-ı 'işretde Ki dā'im içdüğü aşķar gözi yā at kulağıdır	Gazel/5	+--- / +--- / +--- / +---	Revānī fermāyed
66a	Şem'ī	Sabā hüsñüñ bahārından haber virdi ğülüstāna Yaķalar çāk idüp güller gelür bülbüller efğāna	Uyup her rind-i kaļlaşa ne ister bilemez Şem'ī Düşüp küy-i harābāta gezer mey-hāne mey-hāne	Gazel/7	+--- / +--- / +--- / +---	Şem'ī fermāyed
66b	'Amrī	Koma bülbül koma fiğān eyle 'İşkī 'ālemde dāstān eyle	Yā ilāhī beni de bülbülvār 'Amrīyem zār u nā-tüvān eyle	Gazel/9	++- / ++- / ++-	'Amrī fermāyed
66b	'Amrī	Gitdüñ iy rüh-ı revān ben hasteyi cānsuz koduñ Bu dil-i pūr-derdile ğurbetde dermansuz koduñ	'Amrīyi biñ zār-ıla hār-ı ğamda öldürüp Bu cihān gülzārımı murğ-ı hoş-elhānsuz koduñ	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	'Amrī fermāyed
67a	Yetimī	İñlerem her gece ben derd ile Eyyüb miyam Dökerem göz yaşını hāset ile Ya'ķüb miyam	İy lebi ğonçe Yetimī ğiçe kan ağlamasun Dest-i cevriyle bükesin beni mektüb miyam	Gazel/5	++- / ++- / ++- / ++-	Yetimī fermāyed

67a	Zātī	Ruĥları pür-nür iderdi gönlüm ol rüşen kanı Tire oldı bahtımuĥ hayfâ ki rüz-ı rüşeni	Döne döne iy felek inletme yoĥsa Zātīyi Bād-ı âhi ĥâkile yeksân ider bir gün seni	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zātī fermâyed
67a	Aĥmed Paşa	N'olduĥ iy dil seni ĥark eyledi bu bahr-i melâl Kurtarur kesme ümidüĥi Ĥudâ-yı müte'âl	'Ârif oldur ki anuĥ her hücceti kâmil ola Her aĥan suya dinilir mi gör e âb-ı zülâl	Gazel/9	+++ / +++ / +++ / +++	Aĥmed Paşa fermâyed
67b	Ca'fer Çelebi	Niçün ol zülf özenüp ĥadd-i dil-efrûza gele Kim görüpdür Şeb-i yeldâyı ki Nevrûza gele	Rüz-ı fûrkatde ne taĥ vaŐluĥ umarsa Ca'fer Özenür 'ârif olan 'ıyda kaĥan rûze gele	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Ca'fer fermâyed
67b	Sürürî	Kucarken düŐde dildârı n'olaydı Uyana kişi koynında bulaydı	Raĥîb ol yâre cânumdur derimiŐ Sürürî cânımı anuĥ alaydı	Gazel/5	+++ / +++ / +++	Sürürî fermâyed
68a	Emânî	Âhumuĥ himmeti bülend oldı Göklere çıĥmaĥa kemend oldı	N'eyler iy cân Emânî dermanı Derd-i 'ıŐkuĥla derdmend oldı	Gazel/5	+++ / +++ / +++	Emânî fermâyed
68a	Zârî	Elümde cân-ı muŐaffâ dilümde vaŐ-ı cemâl Gözümde eşk-i firâvân göñülde fikr-i vişâl	Ne bir karâra göñül var ne bir karâra güzel Zamân-ı büsemedür Zârîyâ ĥaĥîkat-i ĥâl	Gazel/5	+-+ / +-+ / +-+ / +-+	Zârî fermâyed
68a	Raĥimî	Ruĥuĥ gülzâr-ı cennet sebzedür ĥatt-ı ĥubâr anda AçılmıŐ iki nergisdür dü çeşm-i pür-ĥumâr anda	Nezâketle deĥânıuĥdan n'ola büseĥ aldıysa Begüm yoĥ yire incinme Raĥimîye ne var anda	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Raĥimî fermâyed
68b	'Amrî	Dide kan oldı ay efendiciĥüm Kandasın kanda ĥây efendiciĥüm	'Amrîyem derd ile dolandı dilüm İnlerem ben çü nây efendiciĥüm	Gazel/5	+++ / +++ / +++	'Amrî fermâyed
68b	Ĥubârî	Bir ĥubâr-ı pây-mâlam tâc-ı sulţân istemem Bir gedâ-yı ĥâksâram tavr-ı ĥâĥân istemem	Matla'-ı mihr-i ma'âniyem egerçi zerreyem İy Ĥubârî minnet-i ĥurŐid-i raĥŐân istemem	Gazel/9	-+- / -+- / -+- / -+-	Ĥubârî fermâyed
69a	İŐĥâĥ Çelebi	Âĥ kim bir güleşen-i Őürîde-ĥâl oldum yine Göñlümi elden çıĥardum pây-mâl oldum yine	Bî-vefâlar Şüretin İŐĥâĥ dilde naĥŐ idüp Yanaram bir Şem'-i fânüs-ı ĥayâl oldum yine	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	İŐĥâĥ fermâyed
69a	Ĥayretî	Kaĥma benden cânıma cân ol benüm ĥardaŐcıĥüm Gel meded derdüme dermân ol benüm ĥardaŐcıĥüm	Ĥayretî gibi dilersen olasın ĥamdan ĥalâŐ Ĥâĥ mest ü ĥâĥ ĥayrân ol benüm ĥardaŐcıĥüm	Gazel/8	-+- / -+- / -+- / -+-	Ĥayretî fermâyed
69a	Ĥayretî	Bî-cân cisme döndüm cânâncuĥüm yitürdüm Bir ĥaste derdmendüm dermâncuĥüm yitürdüm	İy Ĥayretî çıĥardum Şabr u karârı elden Güyâ ki bir ĥarîbem yârâncuĥüm yitürdüm	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Ĥayretî fermâyed
69b	Ĥasîbî	Bir mâĥtâb-peyker sulţâncuĥüm yitürdüm Bir âfitâb-perver Keyvâncuĥüm yitürdüm	Kan aĥlasun Ĥasîbî bu çeşm-i ĥün-feŐânım Bir mazhar-ı sa'âdet ĥandâncuĥüm yitürdüm	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	
69b	Ĥiĥâbî	Bir ikki gündür elden cânâncuĥüm yitürdüm Derdâ ki derde düŐdüm dermâncuĥüm yitürdüm	Anuĥla eĥlenürdüĥ bir ĥoŐca diĥlenürdüĥ Aĥla Ĥiĥâbî aĥla sulţâncuĥüm yitürdüm	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Ĥiĥâbî fermâyed
70a	Vaĥyî	Göñlümi bir bend ile zülfün 'aceb zîbâ Őatar Őanasın Mecnûnı zencîre urup Leylâ Őatar	Ĥasret-i Őeftâluĥ itdi beĥzümi cânâ turunc Nâr-ı fûrkatde bu Vaĥyî-derdmend ayvâ Őatar	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Vaĥyî fermâyed
70a	Vaĥyî	Derdüĥle pîr-i çarĥuĥ çün kâmeti dü-tâdur Destinde düd-ı âhum güyâ ki bir 'aşâdur	Pehlümde üstüh'ânım cânâ degül görinen 'ıŐkuĥ yolında Vaĥyî geydüĥi büriyâdur	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Vaĥyî fermâyed
70a	Vaĥyî	Toludur cevher-i 'ıŐkuĥ bu sine bir definemdür Dükenmez la 'l yakûti iki gözüm ĥazinemdür	Terâĥĥüm eyleyüp dimiş efendim serv-i âzâdam Ĥulumdur vâkı'â Vaĥyî benüm eski keminemdür	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Vaĥyî fermâyed
70a	Vaĥyî	Benüm bu râĥ-ı miĥnetde belâ künci yataĥumdur Őîrâr-ı âteş-i âhum Şeb-i ĥamda çerâĥumdur	Vücüdüm müya döndi Vaĥyîyâ fikr-i miyâniyla Deĥânına virelden dil 'adem mülki turaĥumdur	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Vaĥyî fermâyed
70b	Necâtî	YaraŐur kim seni ser-defter-i ĥubân yazalar Nâme-i ĥüsnüĥ için bir yeĥi 'ünvân yazalar	Şi'r-i dil-süz-ı Necâtî var iken ĥayf ola kim Ĥâĥ yazıyup yaĥıluĥ defter ü divân yazalar	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Necâtî fermâyed
70b	Mecnûn	Dilâ seylâb-ı ĥün-ı dide-i Mecnûnı benden Őor O reĥĥin mâ-cerâdur anı baŐından geçenden Őor	Cefâsın çarĥ-ı bed-mihrün çeken bilür eyâ Mecnûn Raĥîb-i seng-dil ĥâĥrın hemân sen Kühkenden Őor	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	
70b	Yaĥyâ	Dâr-ı dünyâ deli göñlüm gibi vîrân olsa Ne ĥihân olsa ne cân olsa ne ĥicrân olsa	Cân atar çarŐu çıĥar 'izzet iderdi Yaĥyâ Ĥançer-i dil-berile bir çıĥıŐur cân olsa	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Yaĥyâ fermâyed
71a	Nizâmî	Âĥır iy dil-ber cefâ itmekden uŐanmaz mısın Müddet-i ĥüsnüĥ nihâyet bulsun Őanmaz mısın	İdemez dîrsin raĥîbile Nizâmî beni Őayd Çünkü âĥüsün ya sen itile avlanmaz mısın	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Nizâmî fermâyed

71a	Necâti	Diler işen ki dil-i hâste yarasın göresin Ölcek sinemi haçerle yarasın göresin	Ger Necâti kuluñı kañr ile dūšnām idesin Şevkîle şâm u seher medh ü şenâsin göresin	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +--	Necâti fermâyed
71b	‘Aşkî	Melek-simâ peri-peyker şehâ simin-bedensin sen Güzeller içre hercâyi ‘aceb bilsem nedensin sen	Hayıflar saña iy ‘Aşkî reh-i ‘ışkında dildârūñ Cefâ vü cevri-gerdūni dōne dōne çekensin sen	Gazel/5		+--- / +--- / +--- / +---	‘Aşkî fermâyed
71b	Hayâlî	Nigârâ bezm-i hüsnünde dil-i divânemüz kaldı Cemâlün şem‘ine yakmış perin pervânemüz kaldı	Hayâlî devlet-i bî-i‘tibâra bakmadūñ hergiz Bize besdür bu kim dillerde bir efsânemüz kaldı	Gazel/5		+--- / +--- / +--- / +---	Hayâlî fermâyed
71b	Necâti	Âh kim rahm itmedūñ her dem cefâdur işlerūñ Bilmezem n‘eyler beni âñır senūñ cünbişlerūñ	İy Necâti dünyede sağ ol yūri şimden girü Çün murâduñ hâşıl oldı hayra döndi işlerūñ	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Necâti fermâyed
72a	Rahmî	Künc-i ‘uzlet meskenümdür taht-ı sulţân istemem Mülk-i ‘ışkuñ şahiyam İrân u Türân istemem	Mürves âñır maqarr u meskenümdür zir-i hâk Rahmiyâ ‘âlemde evreng-i Süleymân istemem	Gazel/7		-+- / -+- / -+- / -+-	Rahmî fermâyed
72a	Hayretî	Ėam degüldür ‘aşık-ı sermest olanlar ağlamak Bezm-i ‘ışk içinde gülmek durur yâr ağlamak	Şâdlıkdan gerçi kim yokdur vücūdumdan eşer Her ne denli dirseñ iy Hayretî var ağlamak	Gazel/7		-+- / -+- / -+- / -+-	Hayretî fermâyed
72a	Nesimî	Yâ: Yüzüñ mâhiyyetidir ‘âleme nūr-ı necât Lâmelif: «Lâ-rayba ilâ-vechihî» aña cihât	Elif: Elif Allâhdur ki olmaz nuţk-ı zâtından cüdâ Uş kitâb-ı vahy-i muţlak uş Mesîh-i mu‘cizat	Gazel/15	Elifnâme	-+- / -+- / -+- / -+-	Kaşide-i Nesimî
72b	Nesimî	Gel iy dil-ber ki kan oldı ciger ‘ışkuñ belâsından Kerem kıl vaşl-ıla kurtar beni hecrūñ belâsından	Nesiminūñ tenin toprak şu gün kim eyleye ‘ışkuñ Teninden geç niyâz işit hezârân merhabâsından	Gazel/8		+--- / +--- / +--- / +---	Nesimî fermâyed
73a	Necâti	Yoluña cân virelüm dime dil-ârâmlara Ki güzeller dōyemezler inen ibrâmlara	Yine vaşf itdi Necâti senūñ âhū gözūñi Gör ne lutf-ıla şeker kapladı bādâmlara	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +--	Necâti fermâyed
73a	Şeyhî	Dil-berâ bu şehre ki men gelmeyeydüm kâşki Aķ yüzünde kara benler görmeyeydüm kâşki	Nazm iderken hâlini Şeyhî budur zikr itdūgi Kim görüp sen dil-rübâyı sevmeyeydüm kâşki	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Şeyhî fermâyed
73b	Gülşenî	Gel iy Mısr-ı dilūñ şulţânı dil-ber ‘Aziz-i cânunūñ cânânı dil-ber	Cihânda Rūşeniden özge digil Baña sen iy Gülşenî kanı dil-ber	Gazel/7		+--- / +--- / +--	Gülşenî fermâyed
73b	-	Yine terk-i vaţan kılp diyâr-ı Ėurbete dūşdüm Dil-ârânumdan ayrılıp dirĖâ fūrkatē dūşdüm	Kanı ol ‘âlem-i ‘işret kanı yâ ol dem-i vuşlat Yanumda yâr iken devlet meded hiy zillēte dūşdüm	Gazel/5		+--- / +--- / +--- / +---	
73b	Kâtibî	Hamdü li‘llâh kim beni kül itdi Allâhum saña Bendeñe rahm eylemek lâzımdur şâhum saña	Kâtibî n‘eyler cihânda mülki mâl <u> ni‘meti Aña bu devlet yeter kim bendedür şâhum saña	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Kâtibî fermâyed
74a	Mesîhî	Eglence kim olurdu dil-i nâ-tüvânuma Oturmayaydı Ėuşsa vü Ėam iki yanuma	Ol gül-‘izâr gördi Mesîhî sözün didi Añsend tab‘-ı bülbül-i kuds-âşyanuma	Gazel/5		--+ / -+-+ / +--+ / -+-	Mesîhî fermâyed
74a	Necâti	Hamdü li‘llâh okur ol Ėonçe-dehânun gizlüce Gül gibi mecmû‘asından dâstânun gizlüce	Bezm-i cânânı Necâti itme zinhâr âşkâr Gizlüce hoşdur benüm bâğ-ı cinânun gizlüce	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Necâti fermâyed
74a	Tâli‘î	Turmadın Ėamzeñ oķı sine yarar Bu yoğ işler anuñ nesine yarar	Tâli‘inūñ dilin deler Ėamzeñ UĖrı kim yüz bula Ėazîne yarar	Gazel/5		+++ / ++- / +-+	Tâli‘î fermâyed
74b	Nihâlî	Şabr itmesem belâyâ vü itsem şikâyeti Mecnün iderdi ‘âlemi derdüm hikâyeti	Bir baĖıymış Nihâlî nigârūñ cemâlî kim Cennet gibi yemişlerinūñ yok nihâyeti	Gazel/5		--+ / -+-+ / +--+ / -+-	Nihâlî fermâyed
74b	Belîğî	Şol Ėedâ hâtem-i ‘ışkıyla ki sulţânlıĖ ider N‘ola ol mūr-ı za‘if ise Süleymânlığ ider	İy Belîğî Ėoreyin âhuñı Hâk ide ziyâd Bezm-i miñnetde bize şem‘-i şebistânlığ ider	Gazel/5		+++ / ++- / +--+ / +-+	Belîğî fermâyed
75a	Şun‘î	Bir câm ile kıldı beni sâķi yine mecnün Beñzer ki dilâ itdi şarâba o gül efsün	Hübân-ı kelâm içre bugün ehli yanında İy Şun‘î kanı Yūsuf-ı nazımum gibi mevzün	Gazel/5		--+ / -+-+ / +--+ / +-+	Şun‘î fermâyed
75a	-	Maraż-ı ‘ışkı gör şifâ yirine AĖĖör derdini devâ yirine	Çıkar iy dil gözümü görmeyse Hâk-i pâyūñı tütüyâ yirine	Gazel/6		+++ / +-+ / +-+	-
75a	Râmî	BâĖuñ egerçi gül gibi serv-i bülendisin Meh-rûlarūñ efendi bugün şeh-levendisin	Şi‘rūñ tutarsa ‘âlemi Râmî ‘aceb Ėegül Şâ‘irler içre şimdi Kemâl-i Ėocendisin	Gazel/5		--+ / -+-+ / +--+ / -+-	Râmî fermâyed
75b	‘Ubeydî	Bu tâk-ı lâceverdi zer-baft otaĖuñ olsun Mihr ile meh önünçe iki solaĖuñ olsun	Lutf it ‘Ubeydinūñ gel uyar murâdı şem‘in Bu tekye-i cihândur yanar çerâĖuñ olsun	Gazel/5		--+ / -+- / --+ / -+-	‘Ubeydî fermâyed
75b	Yahyâ	Dülbendünî nâz ile zarıfane şararsın	Yahyâ yūri var sâlik-i ‘ışk ol gice gündüz	Gazel/5		--+ / -+-+ / +--+ / +-+	Yahyâ fermâyed

		Meydân-ı mahabbetde gezüp 'âşık ararsın	Gide gide sen menzil-i maşkûda irersin			
75b	Yahyâ	'Azim-i sefer itdüm yine cânân ile gıtdüm Bir mür-ı za'ifem ki Süleymân ile gıtdüm	Cânân ile Yahyâ gibi terk-i vâtan itdüm Ölüp dirilüp şon nefes imân ile gıtdüm	Gazel/5	--+/+--+/+--+/+--	Yahyâ fermâyed
76a	Vâsi'	Çâk olan dest-i cefâ-y-ıla giribânumdur İlişen hâr u gam u mihnete dâmânumdur	Kıssa-i Leylî <vü> Mecnûn unuduldu Vâsi' Söylenen dilde bugün yâr-ıla dâstânumdur	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Vâsi' fermâyed
76a	Kemâl	Ebrûlaruñ kemânlarını yine kurdılar Beñzer yataklarında yatur âhü gördiler	Gözüm yaşı Kemâl girân-mâye derd idi Merdümler anı vah ki ayağa düşürdiler	Gazel/5	--+/-+/-+/-+/-+/-+	Kemâl fermâyed
76a	Yûsuf	Şüretin düzmek-ile kişi müselmân olımaz Hâtem urunmağ-ıla div Süleymân olımaz	Olmayan Gülşeniye cân u göñılden bende Mısr-ı 'ışk içre bu Yûsuf gibi sultân olımaz	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	[Yûsuf] fermâyed
76b	Ķâdirî	Benem 'ışk ehline 'âlemde üstâd Ne Mecnündür benüm yanumda Ferhâd	Yeter cevrum dimişsin Ķâdirîye Elüñden hiy vefâsuz dâd <u> feryâd	Gazel/5	+++ / +++ / +++	Ķâdirî fermâyed
76b	Şühüdî	Ol perî-peyker nigâra cân u dil tuş oldılar Câm-ı 'ışkın nüş idüp ânide medhüş oldılar	Câm-ı 'ışkın nüş idenler iy Şühüdî dem-be-dem Ķaynayıp her dem hum-ı miy gibi pür-cüş oldılar	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Şühüdî fermâyed
77a	Şem'î	Vefâsuz yâr derdinden benüm hod başa yetmişdür Raķibâ cevrlere itme başa bir yañdan sen de	Müşebbek micmer-i bezm-i belâdur Şem'iyâ cismün DuĶhânî âteş-i dildür görinen müylar tende	Gazel/4	+++ / +++ / +++ / +++	
77a	Âhî	Virmesün Ķâk kimseye Ķurbetde yârân acısın Yollarında öleyin ben başa yârân acısın	Kendüyi bilmezlerün Ķüş itme ta'nın Âhiyâ Tab'-ı pâke hayfdur çekdürme nâdân acısın	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Âhî fermâyed
77a	Âhî	Ne nakş ider bizümile nigârî gördün mi Ne fitneler koparur rüzgârî gördün mi	Şorar irişdüğine Âhî göz yaşını döküp Ķabâ-yı sürh-ıla ol gül-'izârî gördün mi	Gazel/7	+ - + / + - - / + - + / + - -	Âhî fermâyed
77b- 78b	İşhâk Çelebi	Yolına sen şanemün cân fedâ eyleyelüm Turalum kavlümüne 'ahde vefâ eyleyelüm	Kim bakar ni'mete pâyân mı var h'ân-ı Ķamun Cümle 'ışk ehline İşhâk şalâ eyleyelüm	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	İşhâk Çelebi
77b	İşhâk Çelebi	Va'de-i vaşla dilinden dil-berün lâ gelmedi Çok vefâ şüretlerin gösterdi illâ gelmedi	Devr-i Âdemden berü İşhâka beñzer 'âleme Bir cefâ-keş 'âşık-ı şeydâ-yı rüsvâ gelmedi	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
77b	İşhâk Çelebi	Günde biñ kez ölmek ile geçdi eyyâmum benüm Biñde birin dimedüm çokdur ser-encâmum benüm	Şöyle bed-nâmuz cihânda şimdi biz İşhâk kim 'Âleme bed-nâm olur yâd eyleyen nâmum benüm	Gazel/6	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
78a	İşhâk Çelebi	Hâtrum mahzûn baĶrum hûn baĶtum ser-nigün Şabra řâķat şalmadı Ķâyet zebûn oldum zebûn	Sevdüğüm kimdür dimez İşhâk ammâ gün gibi Zâhirâ kâf ola evvel Ķarf-i âĶır Ķarf-i nûn	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
78a	İşhâk Çelebi	Senün için götürür sinede âdem cânı Ehl-i dilden ne kaçarsın behiy âdem cânı	Göre İşhâk göre Üskübi virmez melege Melege yir komadı şehrümüzün oĶlanı	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	İşhâk Çelebi
78b	İşhâk Çelebi	Âh kim gözden bıraktı ol gözi fettân beni Vâdi-i hicrâna şaldı itdi ser-gerdân beni	Ben ol İşhâkam ki şimdi yâd idüp her küşede Bir nefes elden düşürmez defter ü divân beni	Gazel/7	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
78b	İşhâk Çelebi	Mübtelâ-yı derd-i hicrân eyleyen sensin beni 'Âşık-ı bî-şabr u sâmân eyleyen sensin beni	Hâme-i luşfunla İşhâk adımı evvel yazup Defter-i 'uşşâka 'üvân eyleyen sensin beni	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
79a	İşhâk Çelebi	Görmedüm sen şem'-i cem'-ârâyı bir gün bir gice Âh u yaşum gıtdiler arayı bir gün bir gice	-	Gazel/1	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
79a	İşhâk Çelebi	Devr-i hüsnünde Ķatun zulm ile cân u dil alur Bir sipâhi gibi kim yılda iki Ķâşıl alur	Derd ü Ķasretle geçer ehl olan İşhâk gibi Ķûblar şoĶbetinün Ķazzını nâ-ķâbil alur	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
79a	İşhâk Çelebi	YoĶıdı bu vech ile hergiz perişân olduğum Bilmezem kendüm bilel'den böyle Ķayrân olduğum	Bir saçı Leylî nigârün kıssa-i hecriyledür 'Âleme Mecnûn gibi İşhâk destân olduğum	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
79b	İşhâk Çelebi	İy ecel bi'llâhi gel lutf eyle girme zahmete Ölmek ise didüğün cân virürüz ol devlete	Bî-beķâ nakşına aldanma gel İşhâk dünyenün Ehl-i ma'nî nâzır olmaz çün bilirsin şürete	Gazel/7	-+- / -+- / -+- / -+-	İşhâk Çelebi
79b	Ânî	Sevdüm yine bir dil-ber-i ra'nâca yigütcük Simâsî güzel ķâmeti bâlâca yigütcük	Göñlini bu Âninün alup eyledi yağmâ Şabrını alur zülfî muşarrâca yigütcük	Gazel/6	--+/+--+/+--+/+--	Ânî fermâyed

79b	Revānī	Nev-bahār oldı giçe evde karar eyleyelüm Şu gibi bāğa varup seyr-i kenār eyleyelüm	Çünkü bu yirde Revānī saña yokdur rağbet Gel kalender olalum terk-i diyār eyleyelüm	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Revānī fermāyed
80a	Sā'atī	Mısrı cāmī'dür cemālün her cemil andan çıkar 'Alemlün 'ummānı 'aynuñdur ki Nil andan çıkar	Sā'atī gel nefsiñi hōr eyle kim her bir 'aziz Bārgāh-ı 'izzete olur zelil andan çıkar	Gazel/7	--- / --- / --- / ---	Sā'atī fermāyed
80a	Hayālī	Kākül-i miskin-i cānānuñ perişān-hāliyüz Guşsanuñ ser-geştesi derd ü gamuñ pā-māliyüz	H'āce-i cāna metā'-ı guşsayı almağdayuz Biz Hayālī bu fenā bāzārnuñ dellāliyüz	Gazel/5	--- / --- / --- / ---	Hayālī fermāyed
80b	Hayālī	Her kaçan nāz eylese şol serv-i āzādum benüm Sineden çıkmak diler rüh-ı fereh-şādum benüm	Gül gibi olayduñ 'ālemde Hayālī nāmdār Bir gün ol gönçe-dehen yād eylese adum benüm	Gazel/5	--- / --- / --- / ---	Hayālī fermāyed
80b	'Adnī	Zülfün giçe 'aşıkları divāne kıluup āh Şimdi baña tolaşdı «tavakkaltu 'ala'llāh»	'Adnī yoluña cān u seri virdüğü bu kim «al-'Abdu va mā yamlikuhu kāna li-mavlāh»	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	'Adnī fermāyed
80b	Nizāmī	İtmedin seyl-i fenā 'ömr diyārını hārāb «Huž mina'l-'ayşī naşīban va mina'l-'umri nişāb»	Mihnet-i hecre Nizāmī niçe bir eyleye sabr «Şādaka ihtarağa'l-kalbi bi-şavki'l-aşhāb»	Gazel/9	+++ / +++ / +++ / +++	Nizāmī fermāyed
81a	Nizāmī	Şādem bu dem ki ölmüş iken cāna irmişem Hicrān içinde vuşlat-ı cānāna irmişem	Ben ol Nizāmīyem ki kemālinde vaşfuñuñ Hüs-n Nizām-ı nazm ile Selmāna irmişem	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Nizāmī fermāyed
81a	Nizāmī	Kanun dökerse gamzelerün iy peri-sıfat Şirīn lebūñden eyle mu'ayyen aña diyet	Eflāke irdi āh<ı> Nizāmīnün iy 'āceb Niçün işitmez ol meh-i hürşid-menzilet	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Nizāmī fermāyed
81b	Nizāmī	Tolaşup dil zülfüne çāh-ı zenañdāndan kaçār Rismān bulan kişi elbette zindāndan kaçār	İy Nizāmī ol şanemden kaçsa zāhid tañ degül Neylesün huffāşdur hürşid-i tābāndan kaçār	Gazel/7	--- / --- / --- / ---	Nizāmī goft
81b	Nizāmī	Dil ki hicrānuñla hāste vü dil-mānde yatur Derd ile hem-dem olup hāset-i dermānda yatur	Vuşlatuñ nūrına irişmedüğü hāsetine Bu Nizāmī şanemā āteş-i hicrānda yatur	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Velehu eyzān
82a	'Askerī	'Ahd-i şāhib-zamāna ilticāmuz var bizüm Ol dururken ğayrı derden ne ricāmuz var bizüm Kimseye 'abd olamaz elde rızāmuz var bizüm Baş açuğ Al-i 'Alī 'işkına abdal olmuşuz	'Askerī āl-i 'abāya biz ki cāndan bendeyüz Çār deh ma'süm-ı pāke yüz sürüp efkendeyüz Şanmasuñ bizi Havāric fikr-i cān u tendeyüz Baş açuğ Al-i 'Alī 'işkına abdal olmuşuz	Murabba/ 2	--- / --- / --- / ---	
82a	Hayretī	Oldı çün cān bülbülünün menzili gülzār-ı 'işķ Cümleten eczāmı yandurdu kül itdi nār-ı 'işķ	Yüzüme şu sepdı merdümlükler itdi gözlerüm Eyledi pindār h'ābından beni bīdār-ı 'işķ	Kasīde/29	--- / --- / --- / ---	Kaşīde-i Hayretī
82b	Rahmī	Bahār irdi açıldı gönçe-lebler şahn-ı gülzārda Güle yir yok meger yapışduram penbeyle divāra	Karār it Rahmīyā 'Ankā-sıfat Kāf-ı kanā'atde Megesvār olma mā'il h'ān-ı dünyā gibi murdāra	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Rahmī fermāyed
83a	Fazlī	Ol meh bizümle dün gice kim şöhet eyledi Şem' ayag üzere şubha degin hıdmet eyledi	Ardumca çıkdı gıtdüğümü göricek iti Gör ol uluyı Fazlī saña 'izzet eyledi	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Fazlī fermāyed
83b	Mesihī	Gamzeñ egerçi katlūme çok niyyet eyledi Likin gözün öñürdüp anı ālet eyledi	Gördüğü gibi karşıña çıkdı şarāb ile Pir-i muğān Mesihī saña hıdmet eyledi	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Mesihī fermāyed
83b	Revānī	Hem-dem geçer gönül yine bir dil-rübā-y-ıla Bir nāzenin niğār ile bir bi-vefā-y-ıla	Ŧa'n eylemeñ Revāniye her gün içer diyü Nāzıkdür ol ki 'ömrü geçürür şafā-y-ıla	Gazel/7	--+ / --+ / --+ / --+	Revānī fermāyed
83b	-	Dutdı cihāmı āteş-i āhum şirāresi Kim dir ki 'aşık olanuñ olmaz sitāresi	Dirler cihānda nesne bilür ehl-i 'işķ için Ol nesne bilse başına olurdu çāresi	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	
83b	Necātī	Cām-ı şarāb-ı 'işķuñla Cem degül miyüz Bez-m-i gamuñ şafāsına hürrem degül miyüz	Dil-ber cemālī vaşfın idelden Necātiyā Üslüb-ı nazm içinde müsellemedegül miyüz	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Necātī fermāyed
84a	Zātī	Bugün meclisde bir gönçe yakasın çekdi çāk itdi Ser-ā-ser bü-y-ı hūlkıyla kamu halkı helāk itdi	Elifler çekdi iy Zātī benüm serv-i revānumdan Ferahdan cübbe-i cismi yine cān çekdi çāk itdi	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Zātī fermāyed
84a	Fazlī	İy sākī meclis içre fiğānum çınladı Bī-ihtiyār bağı delindi niy inledi	İy Fazlī neydüğünü bilür āh-ı nālemün Bülbül fiğānını şu ki gülsende dinledi	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Fazlī fermāyed
84b	İshāk Çelebi	Yine ben miskinüne cevri firāvān eyledün Yine ben dil-hasteye dünyāyı zindān eyledün Yoluma ölmez diyü yok yire bühtān eyledün Hey zālim hāy kāfir n'eyledün kan eyledün	Şimdi İshāk uğradı bir derde kim dermānı yok Hālını 'arz itmege cānānına cānı yok Şol Mesihā mı 'āceb ol dīni yok imānı yok Hey zālim hāy kāfir n'eyledün kan eyledün	Terbi'/5	--- / --- / --- / ---	Terbi'-i İshāk <li- Gazel-i Mesihī>

84b	Hayâli	Cânüña âteş urur mihr-i dirâşşânun mı var Sinede dâğ-ı gâmindan nâr-ı süzânun mı var Şubh-dem şebnem urur mihr-i dirâşşânun mı var Sinede dâğ-ı gâmindan nâr-ı süzânun mı var Her makâmı seyr ider bir mâh-ı tâbânun mı var	İy Hayâli 'ışka kıl olalı sulţânsın yine Ya'ni bir hürîvîşün hüsnine hayrânsın yine Bir meleğ şüretlünin derdiyle nâlânsın yine Zülf-i dil-ber gibi iy Zâtî perîşânsın yine Cevri bi-had yohsa bir yâr-ı perî-şânun mı var	Tahmîs/5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Tahmîs-i Hayâli li- Ėazel-i Zâtî
85a	Mu'îdî	Cilve itdi yine birkaç büt-i meh-rû begler Giçe büt her biri bir serv-i semen-bû begler Şalınup nâz ile 'aşıklara karşı begler Bir alay oldı perî şiveli âhû begler Gözi âhûların alayına yâ hû begler	İy Mu'îdî yeter oldu bu hevâ yolına peyk Giçe bir el sözine ola cevâbu «labbayk» Hağ 'inâyet kıla bir gün diyesin «tubtü ilayk» Ne Necâtî ne güzeller ne «selâmün» ne «aleyk» Fârîğüz idemezüz kimseye tapu begler	Tahmîs/5	+--+ / +--+ / +--+ / +--+	Tahmîs-i Mu'îdî li- Ėazel-i Necâtî
85b	Mu'îdî	Lebün 'aksiyle yaşımı görenler dir ki kandur bu Ne kan olsun ki hecründen helâk oldum nişândur bu Cihândan el yuyan ehl-i dile âşüb-ı cândur bu Hevâ deryâsını pür-cüş iden seyl-i revândur bu Yahud câm-ı mahabbetden şarâb-ı ergävândur bu	Necâtî cânını dostdan dirîğ eyler dimiş düşmen Zihî düşmen ki düşmendür bizümle «mâ-takaddem»den Mu'îdî hâlîş ü muhlîş kuluğdur hod bilürsün sen Bu sözler gayr-ı vâkı'dur inanma iy yüzi gülşen Yolında öldüğüm va'llâhi bi'llâhi yalandur bu	Muhamm es/5	+--+ / +--+ / +--+ / +--+	Muhammes-i Mu'îdî li-Ėazel-i Necâtî
86a	Mu'îdî	Ebr-i hağ kim baş çeküp ruhsâr-ı mehveşden çıkar Düd-ı âfetdür beni ağladup âteşden çıkar Rüzgârün fitnesi bu zülf-i ser-keşden çıkar Hem-dem olan gânze-i hün-rîzüne başdan çıkar Gizlü râzi 'aşkuñ ol Türk-i ser-hoşdan çıkar	Yâr-ıla 'ayş it Mu'îdî gizlü râzüñ açmadın Cân şafâsın sür gönül naqdını döküp saçmadın Yâ gibi çek bağruña oğ gibi senden kaçmadın Göñlini nerm idegör hüsnî bahârî geçmedin İy Necâtî lüle gibi rızkuñı taşdan çıkar	Tahmîs/5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Tahmîs-i Mu'îdî li- Ėazel-i Necâtî
86b	Mu'îdî	Ben ki bir meh-rû-y-içün biñ âh ü zâr itsem gerek Cümle varum yoğ idüp âhır nişâr itsem gerek Baht-ı yâr olmadı gurbet ihtiyâr itsem gerek Bu gice sevdâ-yı bü-y-ı zülf-i yâr itsem gerek Misk gibi kan yudup terk-i diyâr itsem gerek	Gerçi kim fikr eylerem her halkada ol mâhi ben Halvet olmışdur Mu'îdî fikrümile encümen 'Alemler câna irşdüñ kalmadı fikr-i beden Zikr-i fikr istersen Aħmed uşta halvet uşta sen Ko beni kim fikr-i ruhsâr-ı nigâr itsem gerek	Tahmîs/9	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Tahmîs-i Mu'îdî li- Ėazel-i Aħmed Paşa
87b	Muñî'î	Gözüm yollarda kalmışdur görün dil-rübâ gelmez Bugün bu kalb-i nâ-şâda anuñ'çün hiç şafâ gelmez Helâk oldum firâkumdan tabibüm gör başa gelmez Cefâ vü cevri arturdi bize ol bî-vefâ gelmez Güzelden her ne dirsen hep gelür ammâ vefâ gelmez	Beni derd ü belâ-y-içün yaratmışdur meger Hallâk Ki kısmet eylemiş 'ışkı başa ol Kâdir ü Rezzâk Muñî'î hoş-nevâ olsa 'aceb mi cümle 'uşşâk Nigârüm dünki sözinden gele gibi idi İshâk Şimazdı 'ahd ü peymânın unutmışdur aña gelmez	Tahmîs/5	+--+ / +--+ / +--+ / +--+	Tahmîs-i Muñî'î li- Ėazel-i İshâk
88a	'Askerî	Kâr-ı 'âlemden elün çek fârîğü'l-bâl ol gönül Atlas u dibâyı terk it tâlib-i şâl ol gönül Muştafâya ümmet isen pey-rev-i Âl ol gönül Tekyegâh-ı 'ışka gel bir pâk abdâl ol gönül	'Askerî dünyâda sen şâha tevellâ eylegil Nesl-i Bû Süfyâna her laħza teberâ eylegil Kendüni kavm-i Havâriciden müberrâ eylegil Tekyegâh-ı 'ışka gel bir pâk abdâl ol gönül	Murabba/ 11	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Murabba'-ı <mütekerrir-i> 'Askerî
88b	'Askerî	Hamdü li'llâh Hağka minnet ehl-i ikbâl olmuşuz Muştafânun ümmetiyüz bend-i Âl olmuşuz Fırka-i Nâciye uyduğ tâlib-i şâl olmuşuz Baş açuğ Âl-i 'Alî 'ışkına abdâl olmuşuz	Muttaķiyüz sinede imânumuz oldu Takî Gice gündüz virdüm<üz> oldı bizüm nuğ-ı Naķî 'ASKERİ de bî-gümân iki cihânun revnaķı Baş açuğ ÂL-İ 'ALİ 'ışkına abdâl olmuşuz	Murabba/ 5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Murabba'-ı <mütekerrir-i> 'Askerî
89a	Aħmed Paşa	Şol vefâsuz cevri çok hercâyî dil-berden meded Fürkati zindânına mahbûs olan çıkmaz ebed	Ğıll u Ėışdan göñlümün âyinesin pâk eyleyüp Lâ'ubâlî bir mücerred 'aşıkam geydüm nemed	Gazel/5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Aħmed Paşa
89a	Fazlî	Râh-ı Ėamda şanmañuz kim yâr-ı Ėam-l'âr isterüz Şâdiden mindağnî Ėamdan 'ârî bir yâr isterüz	Fazlîyâ keyfiyyet-i dünyâdan olduķ hüşyâr Mest-i 'ışk olan bugün şanmañ ki bir yâr isterüz	Gazel/5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Fazlî fermâyed
89a	Yahyâ	'Aşık-ı rind-i levend-i mest ü evgâr isterüz Lâ'ubâlî-meşreb-i âşifte-destâr isterüz	Mürşid-i mülk-i 'ademde yoklaruz Yahyâ gibi Âdemi ikrâm-ı irşâda sezâvâr isterüz	Gazel/5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Yahyâ fermâyed
89b	Belîğî	Âfitâbum eşigünde yüzümüz Ėâk isterüz Yürümüz säyeñde bir gün gibi eflâk isterüz	Ėamdaki hâlî Belîğî şâdlıķda bulmadum Anuñ için bu dil-i nâ-şâdi Ėamnâk isterüz	Gazel/5	-+-- / -+-- / -+-- / -+--	Belîğî fermâyed

89b	Esîrî	Zülfî gibi bir kad-i bälâyâ düşdi gönlümüz Hiy meded uzun uzak sevdâyâ düşdi gönlümüz	İy Esîrî dil-rübâlar seyrine vardum bugün Anşızın bir dil-ber-i ra'nâyâ düşdi gönlümüz	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Esîrî goft
89b	Belîğî	'Älem-i ıtlâkda hân olmağ ister gönlümüz Lâ-mekân tahtında sultân olmağ ister gönlümüz	Cân u ser terkin urup 'ıyd-ı vişâl-i yâr için Ka'be-i küyünda kurbân olmağ ister gönlümüz	Gazel/3	-+- / -+- / -+- / -+-	Belîğî fermâyed
90a	Kerîmî	Garîbem Şâm-ı mihnetde belâ künci turagumdur Hayâl-i mâh-ı tâbânüm yanar bir şeb-çerâğumdur	Kerîmî sâ'idem uzun görinen her elif şekli Levendüm âstînumde nihân itdüm bıçağumdur	Gazel/5	+--- / +--- / +--- / +---	Kerîmî fermâyed
90a	Derûnî	Kâkül-i dil-ber ki etrâf-ı 'arâçından çıkar Sünbül-i hoş-büdur ol kim Çin ü Mâçinden çıkar	Ärzü-yı la'l-i şekker-bârûn-ıla Hüsrevâ Bu Derûnî haste bir gün cân-ı şîrinden çıkar	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Derûnî fermâyed
90a	Hayâlî	Şol göñül kim şâm-ı gamda derdüñi tenhâ çeker 'Ayn-ı cânâ kühl-i «Subhâna'llazî» esmâ çeker	Dergehinde her ne kim emr eylese sultân-ı 'ışk Niçe yıllarda Hayâlî hükmine tuğrâ çeker	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Hayâlî fermâyed
90b	Yahyâ	Ağyardan görüp yine hâl-i cihânî ben Pehlûya çekdüm ol şanem-i mihrîbânî ben	Yahyâ nigârsuz neme yarar benüm cihân Bir dağ görsem iki olur bu cihânî ben	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Yahyâ fermâyed
90b	Figânî	Virdüm dehân-ı dil-bere dil gâ'ibâne ben Mikdâr-ı zerre görmedüm andan nişâne ben	'Avn-i ilâh reh-ber olursa Figânîye Mülk-i suhanda beglik idem Hüsrevâne ben	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Figânî fermâyed
90b	Hayâlî	Egerçi şüretâ ednâdan ednâ hâk-i râham ben Hâkîkat 'âleminde nür-ı çesm-i mihr ü mâham ben	Hayâlî dâne-i hâl-i nigârumusuz karârum yok Muhabbet hürmeninde yile virmiş berg-i râham ben	Gazel/6	+--- / +--- / +--- / +---	Hayâlî fermâyed
91a	Necâtî	Hem-dem olan gamze-i hün-rizûne başdan çıkar Gizlü râzî 'aşkuñ ol Türk-i ser-hoşdan çıkar	Göñlini nerm idegör hüsnî bahârî geçmedin İy Necâtî lâlê gibi rızkuñı taşdan çıkar	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Necâtî fermâyed
91a	Revânî	Nâzeninüñ nâzî çok ammâ vefâsı az olur A benüm çok sevdüğüm bu ne tükenmez nâz olur	Devr-i hüsnünde Revânî leblerüñ terk idemez Rümdür bunda şarâb içmez kimesne az olur	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Revânî fermâyed
91a	Zâtî	'Aşkuñ âhî felekde Zühreye dem-sâz olur Kaddî çeng ü cismi kıldan ince benzi sâz olur	Döne döne oynadur dil-ber hevâyî göñlümi Dil-rübâlar Zâtîyâ ekşer kebüter-bâz olur	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Zâtî fermâyed
91b	Tâlî'î	Vaşluñ şebinde şâdhîk iy cân 'aziz olur Lâ-büd şerîf gicede mihmân 'aziz olur	Ehli katında Tâlî'î merğüb sözlerüñ Câhil katında niyyete nâdân 'aziz olur	Gazel/5	--+ / --+ / --+ / --+	Tâlî'î fermâyed
91b	Mu'îdî	Cân gibi la'lüñ kaçan kim dîdeden pinhân olur Her kadeh kim nüş idem gamdan içinde kan olur	İy Mu'îdî bilmezem hâlüm kime vaşf eyleyem Söylesem esrâr-ı 'ışkum dinleyen hayrân olur	Gazel/5	-+- / -+- / -+- / -+-	Mu'îdî fermâyed
92a	İshâk Çelebi	Gerçi YÛSUF Gibi Mümtâz Güzel Nâdir Olur İki 'Älemde Nazîrûñ dağı yok söz bir olur	Her güzelle şalınan kesb-i zarâfet idemez Her Gülistân okıyan şanma ki hep şâ'ir olur	Gazel/6	+++ / +++ / +++ / +++	İshâk Çelebi
92a	Necâtî	Yâr mâ'il olıcak mihr <ü> mahabbet az olur Anuñ içündür niyâz ehline dâ'im nâz olur	Fitne-i âhîr zamân oldı Necâtî sözleri Her gazel kim diye bir mağbûb hûb âvâz olur	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Necâtî fermâyed
92a	'Atâ	Gerçi nâz ehli güzellerde vefâ nâdir olur Çekerem şimdi hele cevruñi uş bir bir olur	Cân vir yâr yolına yüzüñi hâk eyle 'Atâ Niçeler fâ'idesüz sîm ü zere kâdir olur	Gazel/6	+++ / +++ / +++ / +++	'Atâ fermâyed
92b	Şeyhî	Lâlenüñ çihresini gül yanağuş hâk eyler Gonçenüñ zehresini la'l-i lebün çâk eyler	Sâkiyâ Şeyhîye gam rağmına bir câm getür Kim anuñ cür'ası biñ cânî kır<up> hâk eyler	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Şeyhî fermâyed
92b	Ahmed Paşa	Şekerüñ zehresini şehd-i lebün çâk eyler Mâh-tâbuñ yüzini şavkuñ eli hâk eyler	Ahmed ol kâmet-i dil-cüya hevâ-dâr olalı Kanda bir serv görürse yüzini hâk eyler	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Ahmed fermâyed
92b	Necâtî	Mest olur murğ-ı çemen gül yakalar çâk eyler 'Ärif-i vahdet olanlar bunı idrâk eyler	Yârab ol hoşka-i la'lin ne müferrihdür kim Her nefes giçe Necâtîyi ferahñak eyler	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Necâtî fermâyed
93a	Şeyhî	Yâ ilâhî bu makâmüñ şâhibi âbâd ola Hem sürür-ı kalb ile dâ'im şafâda şâd ola	Şeyhîyâ tekmiil idüp didüğüm ... Ey pâdişâh-ı 'adl ü dâd ... ne bâd ola	Gazel/6	-+- / -+- / -+- / -+-	
93a	Äzâdî	Yüzine dest-mâlin ol meh-i nev kim nikâb eyler Cemâl-i mâh-tâba aķ ebrile hicâb eyler	Yüzine dest-mâlin tutsa Äzâdî n'ola ol meh Kemâl-i rif'atinden ben fakîrinden hicâb eyler	Gazel/5	+--- / +--- / +--- / +---	Äzâdî fermâyed
93a	Figânî	Dökmeğe kanını geh müjeñ halkuş âl eyler Bize geldükce tokınmaz geçer ihmâl eyler	Gül yüzünsüz idemez tab'-ı Figânî efgân Gülsitân bülbülini faşl-ı hazân lâl eyler	Gazel/7	+++ / +++ / +++ / +++	Figânî fermâyed
93b	Nizâmî	Ayağuş altına her kim yüzini hâk eyler	Zâhid ol turre-i ruhsârî Nizâmî ne bilür	Gazel/5	+++ / +++ / +++ / +++	Nizâmî fermâyed

		Gün gibi kendüyi tãc-i ser-i eflâk eyler	Giceden gündüzi a'mâ kaçan idrâk eyler			
93b	Ĥafî	Gül işitdükçe yüzün vaşın özin ĥâk eyler Ėonçe ağduka dehãnuđ yaķasın çãk eyler	Meh-liķãlardan iden dür sitãren mi ola 'Acabã yohsa Ĥafî gerdiş-i eflãk eyler	Gazel/7		Ĥafî fermãyed
93b	Ĥayãli	Başum diyãr-ı Ėamda belã kühsãrındur İki gözüm bi-'aynihi anuğ bınãrıdur	Beysi ocağına şu koyan cümle řã'irün Cãnã Ĥayãlinün Ėazel-i âb-dãrıdur	Gazel/5		Ĥayãli goft
94a	Nazmî	'Åřık-ı dil-ĥasteye hem-dem fiĖãn u zãrıdur Dem-be-dem üstine ağlar ðide-i ĥün-bãrıdur	Ĥoř ider elfãz ile nazm-ı dürer-bãr-ı laťif Dür diseñ vařında cãnã Nazmĩnün eř'ãrıdur	Gazel/4		Nazmî fermãyed
94a	Başirî	Göñlüm evine od şalan ol gül-'izãrıdur Boynum buran benefeş ĥatınuđ bahãrıdur	Zer nakdı gerçi yokdur elinde Başirĩnün Eş'ãr-ı nakdĩnün hele řãhib-'ayãrıdur	Gazel/6		Başirî fermãyed
94b	Necãti	Her kaçan kim ĥãli ol yãrũñ yañađın yaşdanur şanuram pervãnedür sems çerãđın yaşdanur	Varsa devlet Necãti dũnyede şol başdadur Ĥ'ãba varduķca ĥãbibinün ayağın yaşdanur	Gazel/5		Necãti fermãyed
94b	Necãti	Çenãruđ kadd-i yãre nisbeti var Eli yufķa veli ĥoř ĥimmeti var	Ayağuğa yüzün sürer Necãti Eyi varur başında devleti var	Gazel/7		Necãti fermãyed
94b	Kemãl	Didüm bir cãm şun la'lũnden iy yãr Didi yetmiş senũñ şağa yũri var	Kemãl ile taĥammũl 'iřķ-i yãre «řifãtu'l-'iřķi anta'l-kã 'ala'n-nãr»	Gazel/5		Kemãl fermãyed
95a	İřĥãķ Çelebi	Göñlüm ki anda bir güzelũñ tãze dãđı var Bir kũhne ĥãnedür yeñilenmiř ocağı var	İřĥãķ mihr ü mãh ile ma'mũre-i cihãn Bir tekyedür öjinde bir iki çerãđı var	Gazel/5		İřĥãķ Çelebi
95a	Necãti	şol 'ãřıkũñ ki dil-ber-i řãhib-cemãli var řãd olsun ol hemişe ki dũnyãca mãlı var	Gãhi miyãnuđ aldı dile ki dehãnuđı Yine Necãti oñmaduđuđ bir ĥayãli var	Gazel/6		Necãti fermãyed
95b	Necãti	Ėülřen-i ĥũsn-i cemãlũñ ki kũř u yaz açılır řan İrem bãđı durur gülleri şurmaz açılır	İy Necãti bu cihãnda açılır çok gül-i ter Ruĥ-ı dil-ber gibi gül likin iñen az açılır	Gazel/5		Necãti fermãyed
95b	Revãni	Bãđa varduķca kim ol serv-i gül-endãm açılır Yüzine kũlsa nazar hep gül-i bãdãm açılır	Bũlbũl-i gülşen-i kũds olsa göñül murđı ne var Bãđ-ı řab'umda Revãni gül-i ilĥãm açılır	Gazel/5		Revãni fermãyed
95b	Uřũli	Çin seĥerden yine enfãs-ı řabã ĥoř-bũ gelür Yine řãhrã-yı Ĥotenden bir güzel ãũ gelür	Çün belã yazmış ezelden kãtib-i ĥakķu'l-kãlem İy Uřũli başa ãũr yazılan yazı gelür	Gazel/8		Uřũli fermãyed
96a	Ĥafî	Ma'řũkdan ne deñli ki cevr <ũ> cefã gelür Virür řafã vũ 'ãřıķa luťf-ı vefã gelür	Göñlüm tavãf-ı Ka'be-i vaşın anuđ Ĥafî Sa'y eyledüği Merve ĥakı-y-çũn řafã gelür	Gazel/7		Ĥafî fermãyed
96a	Kemãl Paşa- zãde	Gülşen-i kũyuđa bir dağı Ėirem gibi gelür Vaşluğuğ güllerini yine derem gibi gelür	Giricek bir dağı mecmũ'a-i ĥũsnũñ elũme Aradan defter ü hicrãmı direm gibi gelür	Gazel/6		Kemãl Paşa-zãde
96b	'Atã	Yine cãnũm sevinür ol ruĥı zĩbã mı gelür Yine gözüm seğirür gözleri řehlã mı gelür	Gözleri yaşma Ėarķ oldu 'Atãnuđ tut elin Nedür iy serv-i revãn şağa temãřã mı gelür	Gazel/5		'Atã fermãyed
96b	Aĥmed Paşa	Ruĥlaruđ 'aksini cãm içre bulam gibi gelür Leblerũñ sırrını bãdeyle bilem gibi gelür	Defter-i 'iřķa yazılmağa ger Aĥmed oķına Gözleri yaşlu başı üzre kãlem gibi gelür	Gazel/7		Aĥmed Paşa
97a	Ca'fer Çelebi	Kãtib-i eřķũm düzũp kirpiklerũnden ĥãmeler řafĥa-i ruĥsãrum üzre yazdı fũrķat-nãmeler	Ca'fer ol Ĥızr-ı ĥatũñ yazmağa vaşf-ı leбини Ãb-ı ĥayvãndan midãd it ney-şekerden ĥãmeler	Gazel/5		Ca'fer fermãyed
97a	Aĥmed Paşa	Sine Ėamzeñ oķını cãn cigerden güniler Đide izũñ tozını nũr-ı başardan güniler	Aĥmed umar ki ĥamã'il kũla boynuğa şolun Gerçi sen sim-teni heykel-i zerden güniler	Gazel/6		Aĥmed Paşa
97a	Mu'idi	Lãle-ruĥlar donanup nãz ile karalar Ãl ider ki dũkũp kanumı ĥãke karalar	Vaşf idelden berũ kãddũñle Mu'idi ĥatũñı Eline ĥãme alup defter <ũ> dївãn karalar	Gazel/7		Mu'idi fermãyed
97b	Necãti	Gülleri bãd-ı řabã kãnda bulursa yaķalar Çãk olupdur řanemã ĥecrũñ elinden yaķalar	İy Necãti hele ben gördüđũmi söyleyeyin Ne'm ola n'eyleyeler Ėãyeti bu kim yaķalar	Gazel/5		Necãti fermãyed
97b	Ĥayãli	Sinem üzre yãreler iy dil ağız bir itdiler Ĥãtline ben derdmendũñ ĥũsn-i tedbir itdiler	Başdan ayağa Ĥayãlinün çemşine zaĥm urmağa Oķlaruđ iy şaşı yã tiđũñla el bir itdiler	Gazel/5		Ĥayãli fermãyed

98a	Ṭālī'î	Korqarın zülfüne bir bend ile yüzi qaralar Seni bir ağa düşürüp ana bir el qaralar	Ṭālī'î iki cihânda yüzün ağ olur eger Yâr işigünde kara toprağa kanun qaralar	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +-+	
98a	İshâk Çelebi	Kaddüne hüsünî libâsı atlas u dibâ yeter 'Âlem-i kübrâya ol nahl-i cihân-ârâ yeter	Yâre firkat-nâme gönderdükde İshâk adına Yaz bu şî'r-i evveline şüret-i inşa yeter	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	İshâk Çelebi
98a	Nizâmî	Dâr-ı gurbetde hayâl-i yârdür eglencemüz Himmatünde her cihetle vardur eglencemüz	Bir zamân eglencemüz hatt-ı ruḥ-ı cânân idi İy Nizâmî şimdilik eş'ardur eglencemüz	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Nizâmî fermâyed
98b	Uşûlî	Kanı şol gün kim cemâl-i yâr idi eglencemüz Devletünde her cihetle var idi eglencemüz	Şohbetinde yoğdı ağıyardan hergiz melâl İy Uşûlî bir gül-i bi-hâr idi eglencemüz	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Uşûlî fermâyed
98b	İshâk Çelebi	Var idi vaşl-ı yâr ile gâyet huzûrumuz Gıtdi gönülde kalmadı aşlâ sürûrumuz	Şol bir hakîr zerreden eksük degül miyüz İshâk şanma bilmeyüz biz kuşûrumuz	Gazel/5		--+ / -+-+ / +++ / -+-	İshâk Çelebi
98b	Mu'îdî	Evden çıkup gelinceye dek yâr-ı cânumuz Kalmadı tende hasret ile yârî cânumuz	Her bi-vefâ cefâlar idüp cânâ göz diker Bârî ecel Mu'îdî gelüp alsa cânumuz	Gazel/5		--+ / -+-+ / +++ / -+-	Mu'îdî fermâyed
99a	Şem'î	Giçe fark eyleyelüm biz giceden gündüzümüz Mâh-rûlar arasında yoğmuş yılduzumuz	Âteş-i şavkuḥla Şem'î-i âşüfte gibi Göricek gün yüzüñi mahv iderüz kendümüz	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +-+	Şem'î fermâyed
99a	Esîrî	'İşkuña bil bağladum yokdur bizüm inkârumuz Tañrı hakkı dönmezüz ikrârdur ikrârumuz	İy Esîrî gevher-i 'işkuñ bugün şarrâfiyuz Ehl-i 'işk ile durur her dem bizüm bâzârumuz	Gazel/5		-+- / -+- / -+- / -+-	Esîrî fermâyed
99a	Fiğânî	Yile virürse bād-ı ecel hâksârumuz Hâcetgeh-i cihân ola seng-i mezârumuz	Bâğ-ı cihânda toğrusı bu kim Fiğânîyâ Şol serv kaddi sevmeye yok ihtiyârumuz	Gazel/5		--+ / -+-+ / +++ / -+-	Fiğânî fermâyed
99b	Mihri Hatun	Gördi bir mâh-liqâyı yine sevdi gözümüz Göz ucından göze göz odlara atduk özümüz	Ruḥı şem'ine anuñ Mihri çü pervânelerüz Yanalum yakılalum bir pula degmez yüzümüz	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +-+	Mihri fermâyed
99b	Ṭālī'î	Bize şol denlü cefâ eyledi sengin dilümüz Bir daḥı güzel adın anmağa varmaz dilümüz	Ṭālī'î ger şoralar hâne şafâsin yârün Dâd feryâd diyüben çağıra bir dem kulumuz	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +-+	Ṭālī'î goft
99b	Âhî	Dâğ oldı lâle gibi dil-i bi-karârumuz Himmatle gör neler bitürür hâksârumuz	Bir vakt ola ki 'ibret için halka Âhiyâ Târîḥ ola illere seng-i mezârumuz	Gazel/5		--+ / -+-+ / +++ / -+-	Âhî fermâyed
100a	Rahmî	Bakmaz ol mâh dün ü gün yaş akıdır bu gözümüz İy felek n'eyleyeyim düşdi bizüm yılduzumuz	Zülf <ü> ruhsârını ol mâhveşün görmeyeli Rahmiyâ oldı berâber gicemüz gündüzümüz	Gazel/5		+++ / ++- / +-+ / +-+	Rahmî fermâyed
100a	Âhî	Zâhidâ içsen eger sen de bizüm şerbetümüz Gün gibi zâhir olurdu şaḥa keyfiyyetümüz	İçerüz biz ayağı sâkiyâ biñ minnetle Elümüze virür ol ikkide bir ḥurmetümüz	Gazel/6		+++ / ++- / +-+ / +-+	Âhî fermâyed
100b	Şehrî	Beyhüde fiğânüm gül ü berg-i semenüm yok Nev bülbül-i 'ışkam müte'ayyin çemenüm yok Ya 'küba nazar ben ne kadar hâne-ḥarâbum Kim şohbet-i ğam itmege beytû'l-hazenüm yok		Rubâi		--+ / -+-+ / +++ / -+-	Rubâ'î-i Şehrî